

ORIGINAL

El desarrollo de la comprensión lectora en inglés: una forma para el desarrollo lingüístico y cultural en las clases

The development of reading comprehension in English: a way to get a linguistic and cultural development in class

M. Sc. Eduardo Escalona Pardo, Máster en Ciencias de la Educación, Asistente, Universidad de Granma, Cuba, epardo@udg.co.cu

M. Sc. Yusimí Frías Reyes, Máster en Ciencias de la Educación, Instructor, Universidad de Granma, Cuba, yfriasr@udg.co.cu

Lic. Carlos Manuel Corredera, Licenciado en Educación, Instructor, Universidad de Granma, Cuba, ccorrederan@udg.co.cu

RESUMEN

El presente artículo constituye una innovación educativa resultado de una investigación dirigida a solucionar científicamente la problemática relacionada con el desarrollo de la comprensión lectora en la asignatura Inglés en los estudiantes de décimo grado de Manzanillo, Cuba. El mismo responde a las necesidades del Ministerio de Educación. Se elaboró un sistema de textos y ejercicios que contribuye a la solución de esta problemática mediante su inserción en las clases. El objetivo del artículo es resaltar la importancia de implementar el sistema de textos y ejercicios elaborado, el cual ha sido debidamente fundamentado para el logro de la comprensión lectora en las clases de inglés y constituye un importante referente práctico para la enseñanza aprendizaje de la asignatura Inglés como lengua extranjera, así como para la formación lingüística y cultural de los estudiantes.

PALABRAS CLAVES: Comprensión lectora; cultura; conocimiento; textos; ejercicios

ABSTRACT

The present article is an educative innovation resulting from a research intended to give a scientific solution to the problem related to the development of reading comprehension in the English lessons in tenth grade, Manzanillo, Cuba. It responds to the necessities of the Ministry of Education. A system of texts and exercises that contributes to the solution of the problem during the lessons was created. The article is aimed at standing out the importance of implementing the elaborated system of texts and exercises, which has been properly supported to achieve reading comprehension in class. It is an important and practical reference for

teaching and learning the English language subject as a foreign language, as well as to contribute to the students' cultural and linguistic formation.

KEYWORDS: Comprehension; culture; knowledge; texts; exercises

INTRODUCCIÓN

La enseñanza de lenguas extranjeras en Cuba constituye una fuente de cultura, de vía de acceso a los más grandes tesoros culturales del patrimonio universal y como atributo de competencia e integralidad de los profesionales cubanos. En consecuencia, se destaca la importancia del aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en todos los centros educativos del país y sobre todo en los centros preuniversitarios.

El objetivo fundamental de la asignatura Inglés en estos centros consiste en contribuir a la formación cultural y lingüística de jóvenes que se comuniquen en esta lengua extranjera. La comunicación es considerada como "... el proceso por medio del cual, el hombre, utilizando palabras, gestos y símbolos, intercambia una información o idea; o como la actividad consciente que se establece cuando dos o más personas se interrelacionan, con un motivo definido, mediante el lenguaje (bien sea oral o escrito), gestos, símbolos o cualquier otro medio de expresión que puede emplearse para comunicarse" (Báxter, E. 1999:2).

Este criterio permite plantear que la comprensión lectora en inglés es un medio fundamental para la adquisición del conocimiento y la cultura. Se concibe como un soporte necesario para el estudio y lectura de materiales especializados, lo que permite estar actualizado en los diferentes campos del saber humano. Una lectura consciente y analítica es importante en la vida de todo ser humano, por cuanto está presente en su actividad cotidiana: laboral, científica y académica; es un instrumento esencial de conocimiento y de comunicación que facilita estar actualizado en las diversas esferas de la vida social y contribuye a la formación lingüística de los estudiantes al aportar nuevas estructuras gramaticales y lexicales que facilitan esta comunicación.

Los estudiantes se comunican a partir del conocimiento previo y en la medida en que se produce un conflicto cognitivo entre lo que saben y lo que se propone como nuevo. La concepción actual del programa de la asignatura Inglés en décimo grado concibe el tratamiento de la lectura, pero no de manera priorizada. Se prevé que la expresión oral reciba atención priorizada. Esta situación contradice la afirmación anterior, pues los estudiantes, una vez que promueven a los grados posteriores, se enfrentan a la lectura de diferentes textos y al no tener un sólido conocimiento previo, les resultará difícil construir su propio aprendizaje para comunicarse.

Para desarrollar el plan de estudio en este nivel se cuenta con un cuaderno de ejercicios en décimo, oncenavo y duodécimo grados de la autora Enrique O'Farril, I. J (2006), cuya concepción en décimo grado necesita de una mayor precisión para que los ejercicios contribuyan eficientemente al desarrollo de la comprensión lectora, es decir, prevalecen los ejercicios del nivel reproductivo, lo que ocasiona que los estudiantes presenten dificultades para captar el mensaje de un texto, así como los elementos culturales inherentes al mismo.

Ello demuestra que debe brindarse especial atención a la comprensión lectora teniendo en cuenta que en la actualidad las posibilidades de los estudiantes para leer durante el proceso de enseñanza aprendizaje son limitadas y en pocas ocasiones pueden expresar libremente sus ideas, puntos de vista y opiniones. La comprensión lectora resulta vital en el futuro desempeño de los estudiantes en la sociedad, sobre todo, en un ambiente que no incluye el contacto con un medio de habla inglesa, ni con sus hablantes. Esta problemática no ha recibido una atención consecuente y los esfuerzos empeñados en su tratamiento no han trascendido los marcos del trabajo metodológico.

La evaluación del proceso de enseñanza aprendizaje en este nivel y los datos recabados permitieron el diseño de un sistema de textos y ejercicios para favorecer el desarrollo de la comprensión lectora en las clases de inglés en décimo grado, cuya concepción puede ser adaptada a cualquier otro nivel educativo donde se enseñe el idioma inglés como lengua extranjera y de esa forma contribuir a la formación lingüística y cultural de los estudiantes.

POBLACIÓN Y MUESTRA

Para la aplicación de los métodos empíricos durante el proceso investigativo se realizó un estudio teórico para el cual se determinó una población de 140 estudiantes de décimo grado de una matrícula de 387 (36,2%), así como siete profesores. La muestra se conformó de manera aleatoria y la constituyeron 28 estudiantes, los cuales representan el 20 % de la población.

MATERIALES Y MÉTODOS

Se comenzó un estudio a partir del método analítico-sintético para caracterizar el proceso de enseñanza aprendizaje de la comprensión lectora en el preuniversitario. Se emplearon los recursos de la revisión bibliográfica, el análisis de contenido, así como la encuesta y la entrevista para corroborar científicamente la problemática abordada y la aplicación del sistema de textos y ejercicios en las clases.

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Según Lahera Montano, I. M. (2008), el verdadero objetivo en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras ha sido siempre la comunicación, pero las concepciones lingüísticas y

psicológicas erróneas que han existido no permiten crear metodologías que cumplan con eficiencia ese objetivo. La lingüística estructural que, unida a una u otra teoría psicológica, ha dominado la enseñanza de idiomas durante muchas décadas, considera la lengua en términos de su estructura gramatical, sin mucha atención a su significado y uso. Como consecuencia, los estudiantes desarrollan la habilidad de producir oraciones gramaticalmente correctas, pero son incapaces de expresar sus puntos de vista y opiniones sobre un determinado tema.

Erróneamente, el objetivo en muchas clases de inglés no es la comunicación, sino el conocimiento de una estructura gramatical aislada, de su uso en la práctica comunicativa. Estas clases no logran que el estudiante aprenda a hacer algo con el idioma, o utilizarlo en el momento justo en cualquier situación dada. ¿Cuántos de los estudiantes presentes en las aulas utilizan la forma correcta para pedir un vaso con agua, preguntar la hora o información sobre una dirección? ¿Cuántos saben cuándo hablar, qué decir, y cómo expresarlo con propiedad?

Desde finales de la década del 60 muchos autores insistieron en este problema. Leontiev, A.N. (1982), señaló que hubo énfasis en la formación de hábitos lingüísticos y no en el desarrollo de habilidades y que existió una enseñanza formal con poca atención a los factores psicológicos de la comunicación; situación que aún prevalece en la concepción de muchos cursos de inglés.

Wilkins, D.A. (1976) plantea que la ineficiencia en la enseñanza de la lengua extranjera se debe a que los cursos elaborados en el mundo mantenían una organización estructural, donde las partes de la lengua se enseñaban por separado para integrarse poco a poco en un proceso de acumulación gradual. Como resultado, los estudiantes trabajan con facilidad el material lingüístico, pero son incapaces de establecer la comunicación porque la capacidad que esta requiere no es igual a la suma de sus elementos.

Al liberarse de las restricciones que imponía la lingüística estadounidense en la enseñanza de lenguas extranjeras, se gesta la metodología o enfoque comunicativo, se extiende por Gran Bretaña y Norteamérica sobre bases teóricas para un enfoque funcional o comunicativo de la enseñanza.

El desarrollo de la competencia comunicativa es el objetivo esencial en las clases de inglés, es decir, el desarrollo de la habilidad de utilizar el sistema lingüístico efectiva y apropiadamente; el sistema lingüístico de la lengua extranjera se aprende mejor a través de la necesidad de comunicación; se acepta el uso de la lengua materna cuando sea necesario, puede utilizarse la traducción siempre que sea beneficiosa para los estudiantes; se estimula la comunicación desde el comienzo, prestando atención especial y sistemática, tanto a las funciones comunicativas como a los aspectos estructurales de la lengua.

Los autores de este artículo consideran que no se han aprovechado las potencialidades del enfoque comunicativo en las clases de lectura. Por lo que, al culminar sus estudios preuniversitarios los estudiantes presentan limitaciones para comprender el mensaje de texto en la lengua extranjera. De ahí la importancia del sistema de textos y ejercicios elaborado, al estar concebido dentro del proceso de enseñanza aprendizaje desarrollador que prepara a los estudiantes para enfrentar las relaciones sociales que establecen entre sí tanto en el aula como fuera de ella y les permite ampliar su conocimiento, su cultura y su formación lingüística.

Caracterización del proceso de comprensión lectora en el preuniversitario.

El desarrollo de una actividad implica el paso por una serie de momentos. Para la actividad de aprendizaje, el momento de la motivación es fundamental para la comprensión lectora; es aquel a través del cual el profesor logra que se cree un clima psicológico favorable para el enfrentamiento a la temática que se aborda en el texto, lo que permite la realización de las diversas tareas de aprendizaje relacionadas con el contenido del texto en cuestión. El aspecto motivacional está presente durante todo el proceso.

Lo antes expuesto es imprescindible para el desarrollo de la comprensión lectora; ello presupone conferir conocimientos, formar hábitos verbales y no verbales, así como desarrollar habilidades lingüísticas sistematizadas a través de su aparato operacional, que permita desarrollar los cuatro aspectos básicos de la actividad verbal para su posterior puesta en práctica durante la lectura de los textos escritos. La lectura debe estudiarse desde tres direcciones: aprender a leer, leer para aprender y aprender a aprender con la lectura.

“La lectura constituye uno de los aprendizajes más significativos e indiscutibles que proporciona la escolarización, quien aprende a leer eficientemente y lo hace con constancia, contribuye al desarrollo de su pensamiento” (Geovannini, A. 1996: 25). Se demuestra, de esta manera, que la lectura, siempre que esté dirigida a la comprensión de las tipologías textuales que se les presenten a los estudiantes, desarrolla sus capacidades intelectuales y su visión del mundo circundante.

Por tanto, la comprensión lectora, tanto en la lengua extranjera como en la lengua materna, ha sido objeto de estudio desde el mismo surgimiento de la enseñanza en todos los niveles educacionales. “La lectura es un proceso de interacción entre el pensamiento y lenguaje y la comprensión, es la construcción del significado del texto por parte del lector” (Dubois, M. E. 1986:46).

La lectura se desarrolla como interpretación. Interpretar significa que el receptor escoge las partes componentes del texto y su jerarquía, al situarse entre ellas como ejecutante de la

lectura, pues ningún lector aborda la totalidad del texto y cada una de sus partes, ni con la misma atención, ni con idénticos valores.

Es necesario destacar la importancia que Hernández, J. E. (2004) le confiere a la lectura, pero vista como un proceso dinámico, problematizador que genera desarrollo y en el que lo motivacional afectivo no está desligado de la cognitivo instrumental, para lograr de esta manera el desarrollo de la personalidad en un contexto de actuación determinado. Este autor aborda aspectos medulares para una eficiente comprensión y, por tanto, a los efectos del presente artículo han sido tomados en cuenta. Según sus criterios, para una adecuada comprensión lectora es necesario tener en cuenta los siguientes elementos:

- Papel de la motivación en la adquisición de una lengua extranjera.
- Correcta selección y adaptación de las tipologías textuales a utilizar.
- Leer con un propósito bien definido.
- Extrapolación del contenido de los textos a nuevas situaciones.
- Desarrollar habilidades cognoscitivas y lingüísticas que propicien la comprensión de diferentes significados en el texto.

La necesidad de lograr el desarrollo de la comprensión lectora obliga a la búsqueda de innovaciones educativas que se correspondan con el estado actual de la actividad educativa en los preuniversitarios, y en este sentido se torna imprescindible la búsqueda de una nueva concepción que, con mayor precisión, se ajuste a los objetivos y características de los estudiantes en décimo grado. Una respuesta a esta necesidad parte de la elaboración del sistema de textos y ejercicios para el desarrollo de la comprensión lectora. Estos ejercicios tienen carácter desarrollador, con un papel activo por parte del estudiante, se destacan por su flexibilidad y por la dinamicidad de los métodos de aprendizaje.

Se insertan textos y ejercicios propuestos para las clases de lectura y de ejercitación, los cuales propician la comunicación interpersonal y el intercambio lingüístico en situaciones de cierta analogía con el medio natural en que funciona la lengua meta. Se asume la definición de comprensión lectora ofrecida por Hernández, J. E. (2004), quien la considera como un proceso complejo de solución de problemas, mediante la aplicación de relaciones cognitivo-afectivas entre el lector, el texto y el contexto sociocultural, orientado a favorecer la formación del estudiante al elaborar los significados textuales, fundamentar los juicios obtenidos y valorar la significación o sentido que tienen para su contexto de actuación.

Para que el estudiante comprenda en esta lengua extranjera, se trabajan textos cuyos contenidos son familiares; se hace de forma gradual, sistemática, progresiva y cooperada. Paso a paso este estudiante llega a comprender los materiales escritos por sí solo y posteriormente hace reflexiones, valoraciones y conclusiones de lo leído como condición necesaria para que pueda decodificar el nuevo código lingüístico al que se va a enfrentar. De lo contrario resulta imposible la comprensión de un texto.

Gray, W. (1958) refiere que la comprensión total de un texto es el resultado de la captación e integración de los distintos significados: el significado literal, el complementario y el implícito. El significado literal del texto es aquel que se expresa de manera explícita; el complementario es la riqueza de vocabulario, las experiencias, el grado de conocimiento y la cultura general que aporta al estudiante la captación de significados, es decir, son aquellos conocimientos que aclaran o amplían; el implícito es el que está entre líneas, que subyace en el contexto general en el cual hay que inferir o interpretar inteligentemente lo que se desea expresar.

A los efectos del presente artículo se asumen estos conceptos, por la importancia que poseen para la comprensión lectora. Una vez que el estudiante comprende estos tipos de significados, es capaz de extrapolar los conocimientos adquiridos a nuevas situaciones o contextos.

Etapas para trabajar con la comprensión lectora.

Abbot, G. (1989); Barnet, M. (1979); Cassany, D. (1997); Medina, A. (1998) proponen concretar las siguientes etapas para el tratamiento didáctico de la comprensión lectora:

Etapas previa a la lectura, el profesor se centra en ubicar al estudiante en el tema que será tratado a través de preguntas que lo incitan a hacer predicciones verdaderas al respecto (mecanismo de anticipación), en ocasiones, se parte del título del texto, teniendo en cuenta el análisis de los elementos lingüísticos de mayor grado de dificultad, aspecto esencial para que el estudiante se interese de manera consciente y así pueda enfrentar el nuevo material escrito.

Etapas durante la lectura, el profesor centra su atención, fundamentalmente, en aquellos tipos de ejercicios relacionados con el vocabulario y las estructuras gramaticales presentes en el texto. Es necesario tener en cuenta el tipo de texto a utilizar y la temática a abordar, la cual debe ser, en cierta medida, familiar para el estudiante.

Etapas posterior a la lectura, el profesor asigna a sus estudiantes que realicen el resumen del texto estudiado, orienta los elementos que deben tenerse en cuenta para su elaboración. Asigna además la realización de actividades independientes que motiven al estudiante sobre el contenido del texto, lo que provoca que el aprendizaje sea desarrollador; trabaja de forma

cooperada, y explota el trabajo grupal, el cual es fundamental para la adquisición de habilidades comunicativas en una lengua extranjera.

Revisión de documentos

Se revisaron documentos, tales como: el programa de la asignatura en cada grado y el cuaderno de ejercicios elaborado por Enrique O'Farril, I. J. (2006). Se pudo constatar que en décimo grado el tiempo asignado a las clases de comprensión lectora se reduce a las clases de lectura de cada unidad, que en este grado son tres unidades, es decir, es poco el tiempo para estas importantes clases. Tampoco hay suficiente tiempo para la ejercitación. Esta literatura básica satisface el desarrollo de las habilidades comunicativas, pues está diseñada para aprender desde un enfoque comunicativo, pero a consideración de los autores de este artículo, no satisface el desarrollo de la comprensión lectora ya que muchos de los textos propuestos tratan temas de poco interés para los estudiantes. Ello obliga a la búsqueda de alternativas para solucionar la problemática en cuestión.

Entrevista a los profesores

El 100% de los profesores entrevistados consideró que el nivel de conocimiento con que ingresan los estudiantes al décimo grado es bajo, ya que en los niveles precedentes aún no han alcanzado un desarrollo adecuado de las habilidades lingüísticas básicas que permiten utilizar el idioma extranjero como instrumento de comunicación, de trabajo y de cultura. También plantearon que la mayor limitación radica en la expresión oral y en la comprensión lectora, pues los estudiantes no entienden los textos de mediana complejidad sobre temáticas diversas y, además, no pueden expresar oralmente el mensaje que estos transmiten.

Encuesta a los estudiantes

Todos los estudiantes encuestados consideraron necesaria la enseñanza aprendizaje de la asignatura Inglés en sus centros, ya que les ayuda a elevar su nivel cultural. Expresaron que les gustaría aprenderlo porque les permite comunicarse con personas de otras partes del mundo. Además, ayuda a la lectura de libros, artículos escritos en inglés, así como aprender canciones y entender películas en este idioma. Pero el 87 % consideró que el conocimiento adquirido en los grados anteriores no ayuda en la etapa actual de aprendizaje. El 17,8 % consideró que no les gusta el idioma inglés.

El 100% identificó, en primer lugar, el papel predominante del profesor como el procedimiento más utilizado en las clases de comprensión lectora. El trabajo en grupos, en parejas y en equipos es escasamente utilizado. En relación con las actividades que más se desarrollan, el 100% consideró las siguientes:

- Responder preguntas generales sobre el texto leído.
- Realizar ejercicios de verdadero o falso.
- Búsqueda de sinónimos, antónimos y otras palabras de interés por parte de los profesores.

El 67.8% respondió que los textos utilizados en estas clases muy pocas veces se relacionan con temas afines a sus intereses y que no siempre comprenden los textos escritos en su totalidad debido a las limitaciones lingüísticas que presentan. Lo anteriormente expresado demuestra que la comprensión lectora no se trabaja como un proceso que debe ocurrir de manera gradual y sistemática.

Luego del análisis de esta situación se procedió a la elaboración del sistema de textos y ejercicios. Una vez culminado se aplicó en la práctica pedagógica para evaluar su efectividad. La puesta en práctica del sistema de textos y ejercicios se ejecutó en tres etapas:

- Etapa de diagnóstico. (Aplicación del pretest)
- Etapa de desarrollo. (Aplicación del sistema textos y ejercicios)
- Etapa de constatación final. (Aplicación del postest)

Para evaluar los resultados se tuvieron en cuenta los siguientes indicadores establecidos por Vázquez Pérez, S. (2010):

A: Entender: consiste en determinar la significación literal del texto.

B: Comprender: consiste en determinar la significación complementaria.

El indicador A fue evaluado de la siguiente forma:

Alto: La determinación de la significación literal del texto es alta cuando el estudiante, entre otras cosas, conoce los significados literales de la mayoría de las unidades lexicales. Es capaz de fusionar el significado de las palabras en sentidos y determina las principales ideas del texto. *Nivel A.*

Medio: La determinación de la significación literal del texto es media cuando el estudiante, entre otras cosas, conoce el significado literal de algunas de las principales unidades lexicales que les permiten fusionar el significado de las palabras en sentidos. Determina algunas de las ideas del texto. *Nivel B.*

Bajo: La determinación de la significación literal del texto es baja cuando el estudiante, entre otras cosas, conoce el significado literal de algunas unidades lexicales; sin embargo, no es capaz de fusionar el significado de las palabras en sentidos. De ahí, que no determine las ideas

del texto y no logre la significación del mismo, solo expresa palabras aisladas e incoherentes. *Nivel C.*

El indicador *B* se evaluó de la siguiente manera:

Alto: la determinación de la significación complementaria es alta cuando el estudiante, entre otras cosas, determina el sentido y la significación implícita que complementa lo explícitamente expresado. Decodifica la gama de información implícita en el texto. *Nivel A.*

Media: La determinación de la significación complementaria es media cuando el estudiante decodifica algunos de los principales sentidos que complementan lo explícitamente expresado, hace mayor énfasis en elementos secundarios. *Nivel B.*

Bajo: La determinación de la significación complementaria es baja cuando el estudiante, entre otras cosas, expresa solo algunos elementos secundarios implícitos y hace mayor énfasis en elementos explícitos, se manifiesta reproductivamente. *Nivel C.*

Prueba pedagógica de entrada (pretest)

En la etapa de diagnóstico estos indicadores se manifestaron de la siguiente forma luego de aplicar un pretest para determinar el estado inicial de desarrollo de la comprensión lectora:

- El 17.9 % (cinco estudiantes) conocía los significados literales de la mayoría de las unidades lexicales, lograron fusionar el significado de las palabras en sentidos, determinaron las principales ideas del texto, determinaron el sentido y la significación implícita que complementa lo explícitamente expresado y decodificaron la gama de información implícita en el texto. *Nivel A.*
- El 32.1 % (nueve estudiantes) conocía el significado literal de algunas de las principales unidades lexicales que les permitió fusionar el significado de las palabras en sentidos, pero solo determinaron algunas de las ideas del texto, decodificaron algunos de los principales sentidos que complementan lo explícitamente expresado e hicieron mayor énfasis en elementos secundarios. *Nivel B.*
- El 50 % (catorce estudiantes) conocía el significado literal de algunas unidades lexicales; sin embargo, no fusionaron el significado de las palabras en sentidos. De ahí, que no determinaron las ideas del texto, ni lograron la significación del mismo; solo expresaron palabras aisladas e incoherentes, expresaron solo algunos elementos secundarios implícitos, hicieron mayor énfasis en elementos explícitos, es decir, se manifestaron reproductivamente. *Nivel C.*

Durante el desarrollo de esta etapa, en muchas ocasiones los estudiantes no conocían el significado de palabras debido a la falta de análisis y deducción de acuerdo con el contexto,

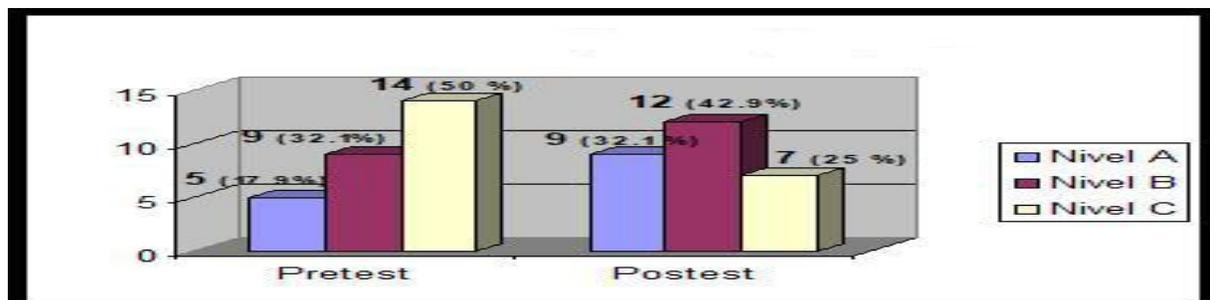
trataron de entender cada una de las palabras del texto de manera independiente, no dominaban la gramática utilizada, ni determinaron la significación literal del texto, así como la complementaria, lo que indica que no tenían los recursos para compensar las interrupciones en la comunicación, en este caso, en la comprensión del texto, es decir, no tenían desarrollada las estrategias necesarias, ni las habilidades discursivas a los niveles requeridos.

Teniendo en cuenta los indicadores establecidos, se corroboró la existencia de la problemática antes mencionada y se proporcionaron los conocimientos necesarios para aplicar el sistema de textos y ejercicios para favorecer el desarrollo de la comprensión lectora a partir de la preparación metodológica y la autopreparación de los profesores en la ejecución de las clases, es decir, se procedió a la ejecución de la etapa de desarrollo de la investigación. La mayoría de los textos seleccionados se caracterizaron por una estrecha relación con la realidad objetiva de los estudiantes. Las mayores dificultades en esta etapa fueron:

- Lentitud a la hora de copiar los textos, lo que fue solucionado posteriormente a través de la impresión de los mismos.
- Imprecisiones en la distribución del tiempo durante la ejecución de los ejercicios.
- Desconocimiento de algunas unidades lexicales.

Después de dar solución a estas dificultades y aplicar el sistema de textos y ejercicios, se ejecutó la tercera etapa, es decir, la aplicación del postest para determinar el estado final de desarrollo de la comprensión lectora. Se comprobó que los estudiantes de la muestra sufrieron cambios significativos en cuanto al nivel de desarrollo de la comprensión lectora. Esto se constató mediante la comparación de los resultados del pretest y el postest como lo ilustra el gráfico.

Gráfico: comparación de los resultados del pretest y el postest



En este caso se logró abordar el conocimiento de la realidad de manera creadora, buscando y encontrando nuevos medios para penetrar en ella, se plantearon nuevas teorías y explicaciones a cada una de las situaciones abordadas. Al inicio los estudiantes se mostraron poco motivados por la cantidad de ejercicios que debían desarrollar tanto en el aula como fuera de esta. Sin

embargo, en la medida que notaron sus avances, sintieron mayor interés por los textos y la asignatura. Debatían entre ellos acerca de los diferentes textos, analizaban las ideas presentes en ellos, cuáles eran las fundamentales y por qué; se sentían muy estimulados cuando veían que coincidían con la respuesta correcta; todos mostraban interés por participar y, sobre todo, por hacerlo bien.

El sistema de textos y ejercicios aseguró una asimilación activa y consciente de los contenidos, consolidación de principios sólidos de comportamiento, solidaridad y amistad; permitió el desarrollo de los diferentes tipos de ejercicios por casi todos los estudiantes: aventajados, promedio y de bajo rendimiento; incluso los estudiantes tímidos participaron. Además, garantizó dinamismo en las clases y favoreció la fijación del nuevo material lingüístico, así como el desarrollo de los cuatro aspectos de la actividad verbal, fundamentalmente de la lectura en función de la comprensión lectora, de forma activa, consciente y práctica.

CONCLUSIONES

1. El estudio de los referentes teóricos demuestra que el objetivo de la enseñanza aprendizaje del idioma inglés no ha sido siempre la comunicación y ha presentado limitaciones que impiden la comprensión de textos escritos.
2. El sistema de textos y ejercicios elaborados permite conciliar las exigencias de la enseñanza en este nivel con las características de los estudiantes, de manera que hace posible el desarrollo de la comprensión lectora y contribuye a su formación lingüística y cultural en las clases a un nivel cualitativamente superior de forma activa y dinámica.
3. Los resultados del proceso investigativo fueron obtenidos a través del pre-experimento, los que permiten demostrar la efectividad y pertinencia de los textos y ejercicios elaborados.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Abbot, G. (1989). *The Teaching of English as and International Language*. La Habana: Revolucionaria.
2. Barnett, M. (1979). *More than Meets the Eye. Foreign Language Reading: Theory & practice*. New Jersey: Prentice Hall Regents. Englewood Cliffs.
3. Baxter Pérez, E. (1999). *¿Promueves o facilitas la comunicación entre tus estudiantes?* La Habana: Pueblo y Educación.
4. Cassany, D. (1997). *Enseñar lengua*. Barcelona: Grassó.
5. Dubois, M. E. (1986). *Interrogantes sobre la comprensión lectora*. Revista RIDE CAB. N^o 14. Lima (1986).

6. Enríquez O'Farril, I. J. (2006). Un acercamiento a la enseñanza del inglés en la Educación Primaria. La Habana: Pueblo y Educación.
7. Enríquez O'Farril, I. J. (2006). English Workbook 10th grade. La Habana: Pueblo y Educación.
8. Giovannini, A. (1996). Profesor en Acción. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía. S.A.
9. Gray, W. (1958). La enseñanza de la lectura y escritura. UNESCO.
10. Hernández, J. E. (2004). Cultura, texto e interpretación literaria. Revista Educación. Nro.104. sep._ dic.
11. Montano Lahera, I. M. (2008). Metodología con enfoque interdisciplinario para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma inglés en estudiantes de primer año de la carrera educación primaria. 165 h. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. ISP "José Martí", Camagüey.
12. Leontiev, A. N. (1975). Actividad. Comunicación. Personalidad. La Habana: Pueblo y Educación.
13. Medina, A. (1998). Modelación de los factores posibilitadores de la competencia metodológica de los profesores de inglés para dirigir el aprendizaje de las habilidades básicas de comprensión lectora. Instituto Julio Antonio Mella. Santiago de Cuba.
14. Vázquez Pérez, S. (2010). Sistema de ejercicios para el desarrollo de la comprensión lectora en inglés, en los alumnos de décimo grado de la escuela militar "Camilo Cienfuegos" de Manzanillo. Tesis de grado en opción al Título Académico de Máster en Ciencias de la Educación. ISP "Blas Roca Calderío", Manzanillo.
15. Wilkins, D. A. (1976), *Notional Syllabuses*. London: Oxford University Press.